QURAN (POLISH)

8 - Al-Anfaal

1. Zapytuja cie o lupy. Powiedz: "Lupy naleza do Boga i Poslanca. Przeto bÃ³jcie sie Boga i ustanÃ³wcie zgode miedzy wami! Sluchajcie Boga i Jego Poslanca, jesli jestescie wierzacymi!"

2. Wierzacymi sa tylko: ci, ktÃ³rych serca drza z przerazenia, kiedy wspomina sie Boga; ci, ktÃ³rych wiara sie powieksza, kiedy sa im recytowane Jego znaki - oni ufaja swojemu Panu -

3. ci, ktÃ³rzy odprawiaja modlitwe; ci, ktÃ³rzy rozdaja z tego, w co ich zaopatrzylismy

4. - tacy sa naprawde wierzacymi! - Dla nich sa przygotowane stopnie u ich Pana i przebaczenie, i szlachetne zaopatrzenie.

5. I tak wyprowadzil ciebie twÃ³j Pan z twojego domu w imie prawdy, choc czesc wierzacych jej sie sprzeciwila;

6. dyskutowali z toba na temat prawdy, chociaz ona stala sie juz jasna, jak gdyby byli popedzani ku smierci dla nich widocznej .

7. I kiedy obiecal wam BÃ³g, iz jeden z dwÃ³ch oddzialÃ³w wam sie podda, pragneliscie, aby to byl ten, ktÃ³ry nie byl uzbrojony. Lecz BÃ³g chcial utwierdzic prawde przez Swoje slowa i zniszczyc niewiernych do ostatniego,

8. tak zeby utwierdzic prawde, a zniweczyc falsz, chociazby to bylo nienawistne dla grzesznikÃ³w.

9. Kiedy blagaliscie waszego Pana o pomoc, On wysluchal was: "Ja was wspomoge tysiacem aniolÃ³w idacych jedni za drugimi."

10. BÃ³g uczynil to jedynie radosna wiescia, aby uspokoic przez to wasze serca. Pomoc jest tylko od Boga. Zaprawde, BÃ³g jest potezny, madry!

11. Oto On okryl was sennoscia - zabezpieczeniem pochodzacym od Niego - i spuscil na was z nieba wode, aby was nia oczyscic i usunac z was brud szatana, umocnic wasze serca i utwierdzic przez to wasze stopy.

12. TwÃ³j Pan objawil aniolom: "Oto Ja jestem z wami! Umocnijcie wiec tych, ktÃ³rzy wierza! Ja wrzuce strach w serca niewiernych. Bijcie ich wiec po karkach! Bijcie ich po wszystkich palcach!"

13. Dlatego, ze oni oddzielili sie od Boga i Jego Poslanca. A kto oddziela sie od Boga i Jego Poslanca... zaprawde, BÃ³g jest straszny w karaniu!

14. To jest dla was! Zakosztujcie wiec tego! albowiem niewiernych czeka kara ognia!

15. O wy, ktÃ³rzy wierzycie! Kiedy spotkacie niewiernych, posuwajacych sie w marszu, to nie odwracajcie sie do nich plecami!

16. A kto tego dnia odwrÃ³ci sie do nich plecami - jesli nie czyni tego powracajac do bitwy albo przylaczajac sie do oddzialu - to ten sciagnie na siebie gniew Boga, a jego miejscem schronienia bedzie Gehenna! A jakze to zle miejsce przybycia!

17. To nie wy ich zabijaliscie, lecz BÃ³g ich zabijal. To nie ty rzuciles, kiedy rzuciles, lecz to BÃ³g rzucil; aby doswiadczyc wiernych doswiadczeniem pieknym, pochodzacym od Niego. Zaprawde, BÃ³g jest slyszacym, wszechwiedzacym!

18. To jest dla was! BÃ³g czyni daremnym podstep niewiernych.

19. Jesli poszukiwaliscie zwyciestwa, to zwyciestwo przyszlo do was. Ale jesli zaprzestaniecie, to dla was bedzie lepiej. A jesli zaczniecie na nowo, to i My zaczniemy. Nie wybawi was od niczego wasza gromada, nawet jesli bedzie liczna. Zaprawde, BÃ³g jest razem z wierzacymi!

20. O wy, ktÃ³rzy wierzycie! Sluchajcie Boga i Jego Poslanca! Nie odwracajcie sie od niego, wtedy kiedy slyszycie!

21. I nie badzcie tacy jak ci, ktÃ³rzy powiedzieli: "Slyszelismy!", podczas gdy wcale nie sluchaja.

22. Zaprawde, najgorszymi ze zwierzat w oczach Boga sa glusi i niemi, ktÃ³rzy wcale nie rozumieja.

23. Jesliby BÃ³g uznal w nich cos dobrego, to z pewnoscia dalby im uslyszec; ale jesliby On nawet dal im uslyszec, to oni i tak odwrÃ³ciliby sie od Niego i odsuneliby sie ze sprzeciwem.

24. O wy, ktÃ³rzy wierzycie! Odpowiadajcie Bogu i Jego Poslancowi, kiedy on was wzywa do tego, co wam daje zycie. I wiedzcie, ze BÃ³g staje miedzy czlowiekiem a jego sercem i ze ku Niemu zostaniecie zebrani.

25. BÃ³jcie sie pokuszenia, ktÃ³re dosiegnie nie tylko tych z was, ktÃ³rzy sa niesprawiedliwi. I wiedzcie, ze BÃ³g jest surowy w karaniu!

26. I przypomnijcie sobie czas, kiedy byliscie nieliczni, kiedy byliscie oslabieni na tej ziemi, obawiajac sie, ze ludzie was wychwyca. Wtedy On dal wam schronienie, umocnil was Swoja pomoca i zaopatrzyl was w dobre rzeczy. Byc moze, bedziecie wdzieczni!

27. O wy, ktÃ³rzy wierzycie! Nie zdradzajcie Boga i Poslanca, bo wtedy zdradzicie powierzone wam legaty, a przeciez wy wiecie.

28. I wiedzcie ze wasze dobra i wasze dzieci sa pokuszeniem i ze u Boga jest nagroda ogromna.

29. O wy, ktÃ³rzy wierzycie! Jesli bedziecie sie obawiac Boga, to On da wam zdolnosc rozrÃ³znienia i odpusci wam wasze zle czyny, i przebaczy wam. BÃ³g jest wladca laski ogromnej.

30. A jesli spiskuja przeciwko tobie ci, ktÃ³rzy nie uwierzyli, aby cie pochwycic mocno albo zabic cie lub wypedzic, jesli zatem oni spiskuja, to i BÃ³g przygotowuje podstep. A BÃ³g jest najlepszy w swoim podstepie.

31. Kiedy sa im recytowane Nasze znaki, oni mÃ³wia: "My juz slyszelismy! Jeslibysmy chcieli, to powiedzielibysmy to samo. To sa tylko basnie dawnych przodkÃ³w."

32. I oto oni powiedzieli: "O Boze! Jesli to jest prawda od Ciebie, to spusc na nas deszcz kamieni z nieba albo sprowadz na nas kare bolesna!"

33. Ale BÃ³g nie taki, by ich karac, kiedy ty znajdujesz sie wsrÃ³d nich; i BÃ³g nie bedzie ich karal, jesli oni poprosza o przebaczenie.

34. Lecz dlaczego nie ukarze ich BÃ³g, kiedy oni odsuwaja od swietego Meczetu? Oni nie sa jego opiekunami, bo opiekunami jego sa tylko bogobojni. Lecz wiekszosc z nich nie wie.

35. A modlitwa ich w tym Domu to tylko swist i klaskanie w dlonie. Zakosztujcie wiec kary za wasza niewiare!

36. Zaprawde; ci, ktÃ³rzy nie uwierzyli, trwonia swoje dobra, zeby oddalic od drogi Boga. I oni je roztrwonia. Potem bedzie to dla nich udreczeniem i beda zwyciezeni. A ci, ktÃ³rzy nie uwierzyli, beda zebrani ku Gehennie,

37. azeby rozdzielil BÃ³g zlego od dobrego i umiescil zlych jednego na drugim; . azeby zgarnal ich wszystkich razem i umiescil w Gehennie. To sa ci, ktÃ³rzy stracili!

38. Powiedz tym, ktÃ³rzy uwierzyli: "Jesli oni sie powstrzymaja, to zostanie im przebaczone to, co bylo przedtem, a jesli oni na nowo zaczna... - to przeciez maja przyklad dawnych przodkÃ³w!

39. Zwalczajcie ich, az nie bedzie juz buntu i religia w calosci bedzie nalezec do Boga." A jesli oni sie powstrzymaja... to, zaprawde, BÃ³g widzi jasno, co czynicie!

40. A jesli oni sie odwrÃ³ca, to wiedzcie, iz BÃ³g jest waszym Panem! Jakze to wspanialy Pan! Jakze to wspanialy Wspomozyciel!

41. I wiedzcie, iz cokolwiek wezmiecie w postaci lupÃ³w, to piata czesc nalezy do Boga i Jego Poslanca, do jego krewnych i sierot, do ubogich i do podrÃ³znego - jesli wierzycie w Boga i w to, co zeslalismy Naszemu sludze w dniu rozdzielenia , w, dniu spotkania dwÃ³ch zastepÃ³w. A BÃ³g jest nad kazda rzecza wszechwladny!

42. Oto wy byliscie na zboczu najblizszym, a oni byli na zboczu najdalszym, i oddzial na wierzchowcach ponizej was. Jeslibyscie sami wyznaczyli sobie spotkanie, . to nie doszlibyscie do zgody, lecz to sie stalo, aby BÃ³g rozstrzygnal sprawe, ktÃ³ra sie powinna dokonac: aby zginal ten, kto zginal, przy jasnym dowodzie, aby zyl ten, kto pozostal zywy, przy jasnym dowodzie. Zaprawde, BÃ³g jest slyszacy, wszechwiedzacy!

43. Oto we snie pokazal ci ich BÃ³g niewielu. Jesliby On pokazal ci ich wielu, stracilibyscie odwage i sprzeczalibyscie sie w tej sprawie. Lecz BÃ³g dal uspokojenie: przeciez On wie dobrze, co jest w piersiach!

44. I oto On pokazal wam ich, kiedy spotkaliscie sie, jako nielicznych w waszych oczach, i podobnie pomniejszyl was w ich oczach, aby mÃ³c rozstrzygnac sprawe, ktÃ³ra sie miala dokonac. Do Boga powracaja wszystkie sprawy!

45. O wy, ktÃ³rzy wierzycie! Kiedy spotykacie jakis oddzial, to trzymajcie sie mocno i czesto wspominajcie Boga! Byc moze, bedziecie miec szczescie!

46. I sluchajcie Boga i Jego Poslanca! Nie sprzeczajcie sie miedzy soba, bo oslabniecie i odejdzie od was wasza moc. Badzcie cierpliwi! Zaprawde, BÃ³g jest z cierpliwymi!

47. I nie badzcie tak jak ci, ktÃ³rzy wyszli ze swoich domostw z duma i dla pokazania sie ludziom. Oni odsuwaja sie od drogi Boga, lecz BÃ³g obejmuje to, co oni czynia.

48. Oto upiekszyl szatan ich dzialanie i powiedzial: "Nie ma zwyciezcy nad wami dzisiaj wsrÃ³d ludzi, a ja jestem waszym sasiadem opiekunczym." Kiedy jednak pokazaly sie obydwa oddzialy, on obrÃ³cil sie na pietach i powiedzial: "Ja jestem niewinny wzgledem was. Widze to, czego wy nie widzicie. Ja boje sie Boga. BÃ³g jest straszny w karaniu!"

49. Oto mÃ³wia obludnicy i ci, w ktÃ³rych sercach jest choroba: "Tych ludzi zwiodla ich religia." Ale ten, kto zaufal Bogu... zaprawde, BÃ³g jest potezny, madry!

50. Gdybys tylko mÃ³gl widziec, jak aniolowie zabieraja tych, ktÃ³rzy nie uwierzyli! Oni bija ich po twarzy i po plecach: "Zakosztujcie kary ognia palacego!

51. To jest za to, co przygotowaly wasze rece!" BÃ³g nie jest niesprawiedliwy dla Swoich slug.

52. Oni sa jak ludzie Faraona i ci, ktÃ³rzy byli przed nimi: oni nie uwierzyli w znaki Boga i zabral ich BÃ³g za grzechy. Zaprawde, BÃ³g jest mocny, straszny w karaniu!

53. Tak jest, poniewaz BÃ³g nie zmienia Swojego dobrodziejstwa, ktÃ³rym obdarzyl jakis narÃ³d, dopÃ³ki oni nie zmienia tego, co posiadaja w swoich duszach. Bo, zaprawde, BÃ³g jest slyszacy, wszechwiedzacy!

54. Taki byl los ludzi Faraona i tych, ktÃ³rzy byli przed nimi, albowiem za klamstwo uznali znaki swego Pana; wytracilismy ich za ich grzechy; i zatopilismy ludzi Faraona. Oni wszyscy byli ludzmi niesprawiedliwymi.

55. Zaprawde, gorsi od zwierzat u Boga sa ci, ktÃ³rzy odrzucili wiare i nie wierza;

56. ci, z ktÃ³rymi ty zawierasz przymierze, a potem oni naruszaja swÃ³j uklad za kazdym razem; oni nie sa bogobojni.

57. A jesli spotkasz sie z nimi na wojnie, to postepuj z nimi w taki sposÃ³b, by rozproszyc tych, ktÃ³rzy znajduja sie za nimi. Byc moze, oni sie opamietaja!

58. A jesli naprawde obawiasz sie zdrady ze strony pewnych ludzi, to tak samo odrzuc ich przymierze. Zaprawde, BÃ³g nie kocha zdrajcÃ³w!

59. I niech nie sadza ci, ktÃ³rzy nie uwierzyli, ze nas wyprzedza. Oni przeciez nie sa zdolni niczego udaremnic!

60. Przygotujcie przeciwko nim, ile mozecie sil i oddzialÃ³w konnicy, ktÃ³rymi moglibyscie przerazic wroga Boga i wroga waszego, jak rÃ³wniez innych, ktÃ³rzy sa poza nimi, a ktÃ³rych wy nie znacie. BÃ³g ich zna! A to, co wy rozdajecie na drodze Boga, to zostanie wam w pelni oddane i nie doznacie niesprawiedliwosci.

61. A jesli oni sklonia sie do pokoju, to i ty sie ku niemu sklon i zaufaj Bogu! Zaprawde, On jest Slyszacy, Wszechwiedzacy!

62. A jesli oni zechca ciebie zdradzic - to zaprawde, niech wystarczy ci BÃ³g! On jest Tym, ktÃ³ry wsparl ciebie Swoja pomoca i pomoca wierzacych;

63. On zjednoczyl ich serca. Gdybys ty rozdal wszystko, co jest na ziemi, to nie mÃ³glbys zjednoczyc ich serc. Lecz BÃ³g zjednoczyl je, bo przeciez On jest potezny, madry!

64. O Proroku! Wystarczy ci BÃ³g i ci sposrÃ³d wiernych, ktÃ³rzy ida za toba!

65. O proroku! Pobudzaj wiernych do walki! Jesli wsrÃ³d was jest dwudziestu cierpliwych, to zwycieza dwustu; a jesli jest stu wsrÃ³d was, to oni zwycieza tysiac niewiernych, poniewaz oni sa ludzmi, ktÃ³rzy nie rozumieja.

66. Teraz ulzyl wam BÃ³g; On wie, ze jestescie slabi. A wiec jesli bedzie wsrÃ³d was stu sprawiedliwych, to oni zwycieza dwustu; a jesli bedzie was tysiac, to oni zwycieza dwa tysiace - za pozwoleniem Boga. BÃ³g jest przeciez z cierpliwymi!

67. Nie jest odpowiednie dla Proroka, aby bral jencÃ³w, dopÃ³ki on nie dokona calkowitego podboju ziemi. Wy pragniecie tego, co przypadkowe na tym swiecie, a BÃ³g chce zycia ostatecznego. BÃ³g jest potezny, madry!

68. Gdyby nie bylo przepisu od Boga, ktÃ³ry juz przyszedl wczesniej, to dosciglaby was straszna kara za to, coscie wzieli.

69. Jedzcie wiec z tego, co zdobyliscie jako lup, to, co jest dozwolone i wspaniale, i bÃ³jcie sie Boga! Zaprawde, BÃ³g jest przebaczajacy, litosciwy!

70. O Proroku! Powiedz tym jencom, ktÃ³rzy sa w waszych rekach: "Jesli BÃ³g znajdzie dobro w waszych sercach, to On wam da cos lepszego niz to, co wam zostalo zabrane, i przebaczy wam. BÃ³g jest przebaczajacy, litosciwy!"

71. A jesli oni zechca ciebie zdradzic, to juz wczesniej zdradza Boga. Lecz On dal tobie wladze nad nimi. BÃ³g jest wszechwiedzacy, madry!

72. Zaprawde, ci, ktÃ³rzy uwierzyli, ci, ktÃ³rzy razem wywedrowali, ci, ktÃ³rzy walczyli na drodze Boga swoimi dobrami i swoimi duszami, ci, ktÃ³rzy uzyczyli schronienia i spieszyli z pomoca - oni sa przyjaciÃ³lmi jedni dla drugich. A wzgledem tych, ktÃ³rzy uwierzyli, a nie wywedrowali razem, nie jestescie zobowiazani w niczym do sprawowania opieki nad nimi, dopÃ³ki oni nie wywedruja razem. A jesli oni poprosza was o pomoc w religii, to na was ciazy obowiazek pomocy, jesli tylko nie jest ona wymierzona przeciw ludowi, z ktÃ³rym zawarliscie przymierze. BÃ³g widzi jasno to, co czynicie!

73. A ci, ktÃ³rzy nie uwierzyli, sa przyjaciÃ³lmi jedni drugich. Jesli wy tego nie uczynicie, to powstanie bunt na ziemi i wielkie zepsucie.

74. A ci, ktÃ³rzy uwierzyli, i ci, ktÃ³rzy wywedrowali razem, i ci, ktÃ³rzy walczyli na drodze Boga, i ci, ktÃ³rzy uzyczyli schronienia, i ci, ktÃ³rzy udzielili pomocy - tacy sa naprawde wierzacy! Oni otrzymaja przebaczenie i szlachetne zaopatrzenie.

75. A ci, ktÃ³rzy uwierzyli pÃ³zniej, ktÃ³rzy wywedrowali razem i walczyli wraz z wami, oni naleza do was; lecz ci, ktÃ³rzy sa zwiazani pokrewienstwem, sa jeszcze blizsi jedni drugich w Ksiedze Boga. Zaprawde,BÃ³g o kazdej rzeczy jest wszechwiedzacy!